

לוּחַ תְּשַׁע'ז'
JEVREJSKI
KALENDAR



5777
(2016-2017)

ČLANOVIMA JEVREJSKE ZAJEDNICE
ČESTITAMO

NOVU 5777. GODINU

NEKA BISTE BILI UPISANI U KNJIGU ŽIVOTA

לשנה טובה תכתבו

Jevrejski kalendar za 5777. godinu je poklon
članovima Jevrejske zajednice Srbije od
JO NOVI SAD i JO SUBOTICA



לוח תשע"ז

JEVREJSKI KALENDAR

ZA GODINU

5777.

OD STVARANJA SVETA
KOJA ODGOVARA GRAĐANSKOJ GODINI

OD PONEDELJKA 3. OKTOBRA 2016.
DO SREDE 20. OKTOBRA 2017.

Pripremio Isak Asiel, rabin

IZDANJE SAVEZA JEVREJSKIH OPŠTINA SRBIJE
BEOGRAD, ULICA KRALJA PETRA I, br. 71-a/III

תשע"ז - 5777.

Godina 5777. je prosta godina od 12 meseci, 50 subota i 353 dana. To je prva godina 305. lunarnog (mesečevog) kruga od po 19 godina (*mahzor katan*) i deveta godina 207 solarnog (sunčevog) kruga od po 28 godina (*mahzor gadol*), računajući po predanju od stvaranja sveta.

U 5777. godini meseci hešvan i kisiev imaju 29 dana. Zato se ova godina naziva nepotpunom godinom (*hasera*). To je druga godina subotnjeg ciklusa od sedam godina (*šemita*), 1947. godina od razrušenja našeg Svetog Hrama (*Bet Amikdaš*), 69. godina od ustanovljenja Države Izrael i 50. godina od oslobođenja Jerusalima.

Godina 5777. počinje u ponedeljak 3. oktobra 2016. godine, a završava se u sredu 20. septembra 2017. godine.

Napomena:

Vreme paljenja subotnjih sveća (*nerot Šabat*), u ovom kalendaru je izračunato za Jerusalim, Beograd, Novi Sad, Suboticu, Zrenjanin i Niš. Vreme paljenja sveća (*adlakat nerot*) je određeno na 18 minuta pre zalaska Sunca (za Jerusalim 40 minuta), a izlazak Šabata (*avdala*) na 42 minuta posle zalaska Sunca.

Letnje računanje vremena završava se poslednje nedelje oktobra tako što se kazaljke na satu pome-re za jedan sat unazad.

Napominjemo da se poslednje nedelje marta prelazi na letnje računanje vremena tako što se kazaljke na satu pomere za jedan sat unapred.

PRAZNICI I POSTOVI
U 5777 – 2016/2017. GODINI

2016.

ROŠ AŠANA 5777:	ponedeljak 3. oktobar i utorak 4. oktobar
COM GEDALJA:	post, sreda 5. oktobar
JOM AKIPURIM:	sreda 12. oktobar
SUKOT:	ponedeljak 17. oktobar i utorak 18. oktobar
OŠANA RABA:	nedelja 23. oktobar
ŠEMINI ACERET:	ponedeljak 24. oktobar
SIMHAT TORA:	utorak 25. oktobar
HANUKA:	od nedelje 25. decembra do ponedeljka 1. januara

2017.

ASARA BETEVET:	post, nedelja 8. januar
HAMIŠA ASAR BIŠVAT:	subota 11. februar
COM ESTER:	Esterin post, četvrtak 9. mart
PURIM:	nedelja 12. mart
ŠUŠAN PURIM:	ponedeljak 13. mart
PESAH:	od utorka 11. aprila do utorka 18. aprila
JOM AŠOA:	ponedeljak 24. april
JOM AZIKARON:	ponedeljak 1. maj
JOM AACMAUT:	utorak 2. maj
LAG BAOMER:	nedelja 14. maj
JOM JERUŠALAJIM:	sreda 24. maj
ŠAVUOT:	sreda 31. maj i četvrtak 1. jun
ŠIVA ASAR BETAMUZ:	post, utorak 11. jul
TIŠA BEAV:	utorak 1. avgust
ROŠ AŠANA 5778:	četvrtak 21. septembar i petak 22. septembar

PRAZNICI I POSTOVI
U 5778 – 2017/2018. GODINI

2017.

ROŠ AŠANA 5778:	četvrtak 21. septembar i petak 22. septembar
COM GEDALJA:	post, nedelja 24. septembar
JOM AKIPURIM:	subota 30. septembar
SUKOT:	četvrtak 5. oktobar i petak 6. oktobar
OŠANA RABA:	sreda 11. oktobar
ŠEMINI ACERET:	četvrtak 12. oktobar
SIMHAT TORA:	petak 13. oktobar
HANUKA:	od srede 13. decembra do srede 20. decembra
ASARA BETEVET:	post, četvrtak 28. decembar

2018.

HAMIŠA ASAR BIŠVAT:	sreda 31. januar
COM ESTER:	Esterin post, sreda 28. februar
PURIM:	četvrtak 1. mart
ŠUŠAN PURIM:	petak 2. mart
PESAH:	od subote 31. marta do subote 8. aprila
JOM AŠOA:	četvrtak 12. aprili
JOM AZIKARON:	sreda 18. april
JOM AACMAUT:	četvrtak 19. aprili
LAG BAOMER:	četvrtak 3. maj
JOM JERUŠALAJIM:	nedelja 3. maj
ŠAVUOT:	nedelja 20. maj i ponedeljak 21. maj
ŠIVA ASAR BETAMUZ:	post, nedelja 1. juli
TIŠA BEAV:	nedelja 22. juli
ROŠ AŠANA 5779:	ponedeljak 10. septembar i utorak 11. septembar

LEGENDA

Tora se sastoji od pet knjiga:

1. Postanje	Berešit	בראשית
2. Izlazak	Šemot	שמות
3. Knjiga Levitska	Vajikra	ויקרא
4. Brojevi	Bemidbar	במדבר
5. Ponovljeni zakon	Devarim	דברים

Proroci (*Neviim*) se sastoje od osam knjiga:

1. Isus Navin	Jeošua	יהושע
2. Sudije	Šofetim	שופטים
3. Samuilo (1&2)	Šemuel (1&2)	שמואל
4. Carevi (1&2)	Melahim (1&2)	מלכים
5. Isaija	Ješajau	ישעיהו
6. Jeremija	Jirmejau	ירמיהו
7. Jezekilj	Jehezkel	יחזקאל
8. Dvanaestorica	Tere asar	תרי עשר

Dvanaest malih proroka su:

1. Osija	Ošea	הושע
2. Joil	Joel	יואל
3. Amos	Amos	עמוס
4. Avdija	Ovadja	עובדיה
5. Jona	Jona	יונה
6. Mihej	Miha	מיכה
7. Naum	Nahum	נחום
8. Avakum	Havakuk	חבקוק
9. Sofonije	Cefanja	צפניה
10. Agej	Hagaj	חגי
11. Zaharije	Zeharja	זכריה
12. Malahije	Malahi	מלאכי

Spisi (*Ketuvim*) se sastoje od jedanaest knjiga:

1. Psalmi	Teilim	תהלים
2. Priče Solomonove	Mišle	משלי
3. Jov	Ijov	איוב
4. Pjesma nad pjesmama	Šir aširim	שיר השירים
5. Rut	Rut	רות
6. Plač Jeremijin	Eha	איכה
7. Knjiga Propovednikova	Koelet	קהלת
8. Jestira	Ester	אסתר
9. Danilo	Daniel	דניאל
10. Jezdra i Nemija	Ezra Nehemja	עזרא נחמיה
11. Dnevnici (1&2)	Divre ajamim	דברי הימים

Napomena: Sva poglavlja i stihovi koji se odnose na *paraša* i *aftara* označeni su prema numeraciji TANAH, tj. hebrejske Biblije i mogu se razlikovati od hrišćanskih prevoda Biblije.

שמע ישראל יהוה אחד | יהוה אחד יהוה אחד | אחד:

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:

ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך

ובכל נפשך ובכל מאדך: והיו

הדברים האלה אשר אנכי מצוה היום

על לבבך: ושננתם לבניך ודברתם כם

בשבתך בביתך ובלכתך בדרך

ובשכבך ובקומך: וקשרתם לאות

עליך והיו לטעפת בין עיניך:

ובתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך:

ŠEMA JISRAEL ADONAJ ELOENU ADONAJ EHAD!

BARUH ŠEM KEVOD MALHUTO LEOLAM VAED.

VEAAVTA ET ADONAJ ELOEHA, BEHOL LEVAVEHA, UVHOL NAFŠEHA, UVHOL MEODEHA. VEAJU ADEVARIM AELE, AŠER ANOHI MECAVEHA AJOM, AL LEVAVEHA. VEŠINANTAM LEVANEHA, VEDIBARTA BAM, BEŠIVTEHA BEVETEHA, UVLEHTEHA VADEREH, UVŠOHBEHA UVKUMEHA. UKŠARTAM LEOT AL JADEHA, VEAJU LETOTAFOT BEN ENEHA. UHTAVTAM AL MEZUZOT BETEHA UVIŠAREHA.

ČUJ, IZRAELE, GOSPOD JE BOG NAŠ, GOSPOD JE JEDAN JEDINI

U sebi: Blagosloveno da je Ime Njegovo, veličanstvo kraljevstva Njegovog doveka je.

Ljubi Gospoda Boga svog, svim srcem svojim, svom dušom svojom, svom snagom svojom. I neka ove reči koje ti Ja danas zapovedam budu na srcu tvom. I usadi ih sinovima svojim, i govori o njima kada sediš u kući svojoj, i kada putem hodiš, i kada ležeš i kada ustaješ. I veži ih sebi kao znak na ruku, i neka ti budu kao počeonik među očima. I napiši ih na dovratnicima kuće svoje i kapija svojih.

OKTOBAR 2016

ELUL 5776 - TIŠRI 5777

אלול תשע"ו – תשרי תשע"ז



ובחודש השביעי באחד לאחד מקראתך יהיה לכם

U sedmom mesecu, prvog dana meseca, imajte sveti sabor.



OKTOBAR 2016

אלול תשע"ו – תשרי תשע"ז

ELUL 5776 – TIŠRI 5777

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
						1 28 elul NICAVIM
2 29 elul EREV ROŠ AŠANA	3 1 tišri ROŠ AŠANA I	4 2 tišri ROŠ AŠANA II	5 3 tišri COM GEDALJA	6 4 tišri	7 5 tišri EREV ŠABAT	8 6 tišri VAJELEH ŠABAT ŠUVA
9 7 tišri 8	10 tišri	11 9 tišri 10 EREV JOM KIPUR	12 tišri JOM KIPUR	13 11 tišri	14 12 tišri EREV ŠABAT	15 13 tišri AAZINU

16	14 tišri	17	15 tišri	18	16 tišri	19	17 tišri	20	18 tišri	21	19 tišri	22	20 tišri
	EREV SUKOT		SUKOT I	SUKOT II	HOL AMOED 1	HOL AMOED 2		HOL AMOED 3 EREV ŠABAT	ŠABAT HOL AMOED 4				
23	21 tišri	24	22 tišri	25	23 tišri	26	24 tišri	27	25 tišri	28	26 tišri	29	27 tišri
	OŠANA RABA EREV ŠEMINI ACERET		ŠEMINI ACERET EREV SIMHAT TORA	SIMHAT TORA	ISRU HAG				EREV ŠABAT			BEREŠIT ŠABAT MEVARHIM	
30	28 tišri	31	29 tišri										

PALJENJE SVEČA – הדלקת נרות


AVDALA – הבדלה

OKTOBAR	7	14	21	28	8	15	22	29
JERUSALIM	17:36	16:28	16:20	16:13	18:51	17:43	17:36	17:29
BEOGRAD	17:49	17:37	17:25	17:14	18:49	18:37	18:26	18:16
NOVI SAD	17:51	17:39	17:27	17:16	18:52	18:39	18:28	18:18
SUBOTICA	17:51	17:38	17:26	17:15	18:52	18:40	18:28	18:17
ZRENJANIN	17:49	17:36	17:24	17:13	18:49	18:37	18:26	18:15
NIŠ	17:44	17:33	17:21	17:11	18:43	18:32	18:21	18:11

NEDELJA 2	EREV ROŠ AŠANA Paljenje sveća 17:58	 29
PONEDELJAK 3	ROŠ AŠANA I dan Tora: <i>Berešit</i> , 21:1-34, <i>Bemidbar</i> , 29:1-6 Aftara: <i>Šemuel alef</i> , 1:1-2:10 Paljenje sveća 17:56	 1
UTORAK 4	ROŠ AŠANA II dan Tora: <i>Berešit</i> , 22:1-24, <i>Bemidbar</i> , 29:1-6 Aftara: <i>Jirmijau</i> , 31:1-19 Avdala: 18:56	2
SREDA 5	COM GEDALJA (Pošt od 5:15 do 18:34) Tora (<i>Šaharit & Minha</i>): <i>Šemot</i> , 32:11-14; 34:1-10 Aftara (<i>Minha</i> , samo Aškenazim): <i>Ješajau</i> , 55:6-56:8	3
ČETVRTAK 6		4
PETAK 7	EREV ŠABAT	 5
ŠABAT 8	Parašat VAJELEH ŠABAT ŠUVA Tora: <i>Devarim</i> , 31:1-30 Aftara: Šuva Jisrael , <i>Ošea</i> , 14:2-10; <i>Miha</i> , 7:18-20; <i>Joel</i> , 2:11:27	6

NEDELJA 9		7
PONEDELJAK 10		8
UTORAK 11	EREV JOM KIPUR Paljenje sveča 17:42	 9
SREDA 12	JOM KIPUR / MAZKIR Tora (Šaharit): Vajikra, 16:1-34; Bemidbar, 29:7-11 Aftara (Šaharit): Ješajau, 57:14-58:14 Tora (Minha): Vajikra, 18:1-30 Aftara (Minha): Jona, Miha, 7:18-20 Avdala 18:42	10
ČETVRTAK 13		11
PETAK 14	EREV ŠABAT	 12
ŠABAT 15	Parašat AAZINU Tora: Devarim, 32:1-52 Aftara: Vajdaber David , Šemuel bet, 22:1-51	13

NEDELJA 16	EREV SUKOT Paljenje sveća 17:33	 14
PONEDELJAK 17	SUKOT I dan Tora: <i>Vajikra</i> , 22:26 – 23:44; <i>Bemidbar</i> , 29:12-16 Aftara: <i>Zeharja</i> , 14:1-21 Paljenje sveća 17:31	 15
UTORAK 18	SUKOT II dan Tora: <i>Vajikra</i> , 22:26 – 23:44; <i>Bemidbar</i> , 29:12-16 Aftara: <i>Melahim alef</i> , 8:2-21 Avdala 18:32	16
SREDA 19	HOL AMOED SUKOT I Tora: <i>Bemidbar</i> , 29:17-22	17
ČETVRTAK 20	HOL AMOED SUKOT II Tora: <i>Bemidbar</i> , 29:20-25, Sefardi Tora: <i>Bemidbar</i> , 29:20-28, Aškenazi	18
PETAK 21	HOL AMOED SUKOT III Tora: <i>Bemidbar</i> , 29:23-28, Sefardi Tora: <i>Bemidbar</i> , 29:23-31, Aškenazi	 19
ŠABAT 22	ŠABAT HOL AMOED SUKOT IV Tora: <i>Šemot</i> , 33:12-34:26, Maftir: <i>Bemidbar</i> , 29:26-31, Sefardi, <i>Bemidbar</i> , 29:26-34, Aškenazi Aftara: <i>Jehezkel</i> , 38:18-39:16	20

NEDELJA 23	<p style="text-align: center;">OŠANA RABA</p> <p style="text-align: center;">Tora: <i>Bemidbar</i>, 29:29-34, Sefardi Tora: <i>Bemidbar</i>, 29:26-34, Aškenazi</p> <p style="text-align: center;">EREV ŠEMINI ACERET Paljenje sveća 17:22</p>	 21
PONEDELJAK 24	<p style="text-align: center;">ŠEMINI ACERET / JIZKOR</p> <p style="text-align: center;">Tora: <i>Devarim</i>, 14:22-16:17; <i>Bemidbar</i>, 29:35-30:1 Aftara: <i>Melahim alef</i>, 8:54-66</p> <p style="text-align: center;">EREV SIMHAT TORA Paljenje sveća 17:20</p>	 22
UTORAK 25	<p style="text-align: center;">SIMHAT TORA</p> <p style="text-align: center;">Tora: <i>Devarim</i>, 33:1-34:12; <i>Berešit</i>, 1:1-2:3; <i>Bemidbar</i>, 29:35-30:1</p> <p style="text-align: center;">Aftara: <i>Jeošua Bin Nun</i>, 1:1-9, Sefardi, (1:1-18 Aškenazi) Avdala 18:21</p>	23
SREDA 26		24
ČETVRTAK 27		25
PETAK 28	<p style="text-align: center;">EREV ŠABAT</p>	 26
ŠABAT 29	<p style="text-align: center;">Parašat BEREŠIT</p> <p style="text-align: center;">Tora: <i>Berešit</i>, 1:1-6:8</p> <p style="text-align: center;">Aftara: Ko amar AEL, <i>Ješajau</i>, 42:5-21 Sefardi, (42:5-43:10 Aškenazi)</p> <p style="text-align: center;"><i>Šabat mevarhim – Jei racon</i></p>	27

NEDELJA 30		28
PONEDELJAK 31		29
UTORAK 1	ROŠ HODEŠ HEŠVAN Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15	30
SREDA 2	ROŠ HODEŠ HEŠVAN Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15	1
ČETVRTAK 3		2
PETAK 4	EREV ŠABAT	 3
ŠABAT 5	Parašat Noah Tora: <i>Berešit</i> , 6:9-32 Aftara: Roni akara , <i>Ješajau</i> , 54:1-10 Sefardi, (54:1-55:5 Aškenazi)	4

NOVEMBAR 2016

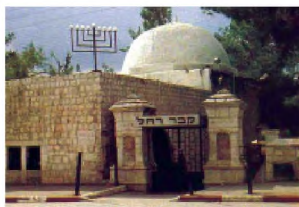
TIŠRI – HEŠVAN 5777

תשרי – חשוון תשע"ז



משיב הרוח ומוריד הגשם




Daješ da vetar duva i da kiša pada.




NOVEMBAR 2016

תשרי – חשוך תשע"ז

TIŠRI – HEŠVAN 5777

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
		1 30 tišri ROŠ HODEŠ HEŠVAN 1	2 1 hešvan ROŠ HODEŠ HEŠVAN 2	3 2 hešvan	4 3 hešvan  EREV ŠABAT	5 4 hešvan NOAH
6 5 hešvan	7 6 hešvan	8 7 hešvan	9 8 hešvan KRISTALLNACHT	10 9 hešvan	11 10 hešvan  EREV ŠABAT	12 11 hešvan LEH LEHA
13 12 hešvan	14 13 hešvan	15 14 hešvan	16 15 hešvan	17 16 hešvan	18 17 hešvan  EREV ŠABAT	19 18 hešvan VAJERA

20 19 hešvan	21 20 hešvan	22 21 hešvan	23 22 hešvan	24 23 hešvan	25 24 hešvan	26 25 hešvan
					 EREV ŠABAT	HAJE SARA ŠABAT MEVARHIM
27 26 hešvan	28 27 hešvan	29 28 hešvan	30 29 hešvan			

	PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות				AVDALA – הבדלה			
NOVEMBAR	4	11	18	25	5	12	19	26
JERUSALIM	16:07	16:02	15:58	15:55	17:24	17:19	17:16	17:15
BEOGRAD	16:04	15:55	15:48	15:43	17:07	16:59	16:53	16:49
NOVI SAD	16:06	15:57	15:50	15:44	17:09	17:01	16:55	16:50
SUBOTICA	16:04	15:55	15:48	15:42	17:08	17:00	16:54	16:49
ZRENJANIN	16:03	15:54	15:47	15:42	17:06	16:58	16:52	16:48
NIŠ	16:01	15:53	15:47	15:42	17:03	16:56	16:50	16:46

NEDELJA 6		5
PONEDELJAK 7		6
UTORAK 8		7
SREDA 9	Kristallnacht (1938)	8
ČETVRTAK 10		9
PETAK 11	EREV ŠABAT	10 
ŠABAT 12	Parašat LEH LEHA Tora: Berešit, 12:1-17:27 Aftara: Lama tomar , Ješajau, 40:27-41:16	11

NEDELJA 13		12
PONEDELJAK 14		13
UTORAK 15		14
SREDA 16		15
ČETVRTAK 17		16
PETAK 18	EREV ŠABAT	 17
ŠABAT 19	Parašat VAJERA Tora: <i>Berešit</i> , 18: 1-22:24 Aftara: Veša ahat , <i>Melahim bet</i> , 4: 1-23; (4: 1-37, Aškenazi)	18

NEDELJA 20		19
PONEDELJAK 21		20
UTORAK 22		21
SREDA 23		22
ČETVRTAK 24		23
PETAK 25	EREV ŠABAT	 24
ŠABAT 26	Parašat HAJE SARA Tora: <i>Berešit</i> , 23:1-25:18 Aftara: Veameleh David zaken , <i>Melahim alef</i> , 1:1-31 <i>Šabat mevarhim – Jei racon</i>	25

DECEMBAR 2016

KISLEV - TEVET 5777

כסלו – טבת תשע"ז



על הנסים שעשית לאבותנו בימים ההם בזמך הזה

Na čudima koja si učinio precima našim davnih dana ovoga vremena.



DECEMBAR 2016

כסלו – טבת תשע"ז

KISLEV – TEVET 5777

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
				1 1 kislev ROŠ HODEŠ KISLEV	2 2 kislev EREV ŠABAT	3 3 kislev TOLEDOT
4 4 kislev	5 5 kislev	6 6 kislev	7 7 kislev	8 8 kislev	9 9 kislev EREV ŠABAT	10 10 kislev VAJECE
11 11 kislev	12 12 kislev	13 13 kislev	14 14 kislev	15 15 kislev	16 16 kislev EREV ŠABAT	17 17 kislev VAJIŠLAH

18 18 kislev	19 19 kislev	20 20 kislev ASARA BETEVET	21 21 kislev	22 22 kislev	23 23 kislev EREV ŠABAT	24 24 kislev VAJEŠEV ŠABAT MEVARHIM EREV HANUKA
25 25 kislev HANUKA I	26 26 kislev HANUKA II	27 27 kislev HANUKA III	28 28 kislev HANUKA IV	29 29 kislev HANUKA V	30 1 tevet ROŠ HODEŠ TEVET HANUKA VI EREV ŠABAT	31 2 tevet MIKEC HANUKA VII

PALJENJE SVEČA – הדלקת נרות

AVDALA – הבדלה

DECEMBAR	2	9	16	23	30	3	10	17	24	31
JERUSALIM	15:54	15:55	15:57	16:00	16:04	17:14	17:15	17:17	17:21	17:25
BEOGRAD	15:40	15:39	15:40	15:43	15:48	16:47	16:46	16:48	16:51	16:56
NOVI SAD	15:41	15:40	15:41	15:44	15:49	16:48	16:48	16:49	16:52	16:57
SUBOTICA	15:39	15:37	15:38	15:41	15:46	16:47	16:46	16:48	16:51	16:56
ZRENJANIN	15:38	15:37	15:38	15:41	15:46	16:45	16:45	16:47	16:50	16:55
NIŠ	15:39	15:38	15:39	15:42	15:47	16:44	16:44	16:48	16:49	16:54

NEDELJA 27		26
PONEDELJAK 28		27
UTORAK 29		28
SREDA 30		29
ČETVRTAK 1	ROŠ HODEŠ KISLEV Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15	1
PETAK 2	EREV ŠABAT	 2
ŠABAT 3	Parašat TOLEDOT Tora: <i>Berešit</i> , 25:19-28:9 Aftara: Vajomer lo Jeonatan , <i>Šemuel alef</i> , 20:18-42	3

NEDELJA 4		4
PONEDELJAK 5	BAREH ALENU	5
UTORAK 6		6
SREDA 7		7
ČETVRTAK 8		8
PETAK 9	EREV ŠABAT	9 
ŠABAT 10	Parašat VAJECE Tora: <i>Berešit</i> , 28:10-32:3 Aftara: Veami teluim , Ošea, 11:7-12:14 (Vajivrah Jaakov , Ošea, 12:13-14:10, Aškenazi)	10

NEDELJA 11		11
PONEDELJAK 12		12
UTORAK 13		13
SREDA 14		14
ČETVRTAK 15		15
PETAK 16	EREV ŠABAT	 16
ŠABAT 17	Parašat VAJIŠLAH Tora: Berešit, 32:4-36:43 Aftara: Hazon Ovadja , Ovadja, 1:1-21 (Veami teluim , Ošea, 11:7-12:14, Aškenazi)	17

NEDELJA 18		18
PONEDELJAK 19		19
UTORAK 20		20
SREDA 21		21
ČETVRTAK 22		22
PETAK 23	EREV ŠABAT	 23
 ŠABAT 24	Parašat VAJEŠEV Tora: <i>Berešit</i> , 37:1-40:23; Aftara: Ko amar Adonaj , Amos, 2:6-3:8 <i>Šabat mevarhim – Jei racon</i> EREV HANUKA	24



NEDELJA

25

HANUKA I

Tora: *Bemidbar*, 6:22-7:17, (Aškenazi, 7:1-17)

25



PONEDELJAK

26

HANUKA II

Tora: *Bemidbar*, 7:18-23, (7:18-29, Aškenazi)

26



UTORAK

27

HANUKA III

Tora: *Bemidbar*, 7:24-29, (7:24-35, Aškenazi)

27



SREDA

28

HANUKA IV

Tora: *Bemidbar*, 7:30-35, (7:30-41, Aškenazi)

28



ČETVRTAK

29

HANUKA V

Tora: *Bemidbar*, 7:36-41, (7:36-47, Aškenazi)

29



PETAK

30

ROŠ HODEŠ TEVET

HANUKA VI

Tora: *Bemidbar*, 28:1-15; 7:42-47

EREV ŠABAT



1



ŠABAT

31

Parašat MIKEC

HANUKA VII

Tora: *Berešit*, 41:1-44:17; *Bemidbar*, 7:48-53Aftara: **Roni vesimhi**, *Zeharja*, 2:14-4:7

2

JANUAR 2017

TEVET - ŠEVAT 5777

טבת – שבט תשע"ז



בחדש העשירי הוא חדש טבת




Deseti mesec je mesec tevet.



JANUAR 2017

טבת – שבט תשע"ז

TEVET – ŠEVAT 5777

NEDELJA		PONEDELJAK		UTORAK		SREDA		ČETVRTAK		PETAK		ŠABAT	
1	3 tevet	2	4 tevet	3	5 tevet	4	6 tevet	5	7 tevet	6	8 tevet	7	9 tevet
HANUKA VIII											EREV ŠABAT	VAJIGAŠ	
8	10 tevet	9	11 tevet	10	12 tevet	11	13 tevet	12	14 tevet	13	15 tevet	14	16 tevet
ASARA BETEVET											EREV ŠABAT	VAJHI	
15	17 tevet	16	18 tevet	17	19 tevet	18	20 tevet	19	21 tevet	20	22 tevet	21	23 tevet
											EREV ŠABAT	ŠEMOT ŠABAT MEVARHIM	

22 24 tevet	23 25 tevet	24 26 tevet	25 27 tevet	26 28 tevet	27 29 tevet	28 1 ševat
					 EREV ŠABAT	VAERA ROŠ HODEŠ ŠEVET
29 2 ševat	30 3 ševat	31 4 ševat				

PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות
AVDALA – הבדלה

JANUAR	6	13	20	27	7	14	21	28
JERUSALIM	16:10	16:16	16:22	16:28	17:30	17:36	17:42	17:48
BEOGRAD	15:54	16:02	16:11	16:21	17:02	17:10	17:18	17:27
NOVI SAD	15:55	16:03	16:12	16:22	17:04	17:11	17:20	17:29
SUBOTICA	15:53	16:01	16:11	16:20	17:02	17:10	17:19	17:28
ZRENJANIN	15:53	16:01	16:10	16:20	17:01	17:09	17:17	17:26
NIŠ	15:54	16:01	16:10	16:19	17:00	17:02	17:15	17:24

NEDELJA 1	HANUKA VIII Tora: <i>Bemidbar</i> , 7:54-8:4	3
PONEDELJAK 2		4
UTORAK 3		5
SREDA 4		6
ČETVRTAK 5		7
PETAK 6	EREV ŠABAT	 8
ŠABAT 7	Parašat VAJIGAŠ Tora: <i>Berešit</i> , 44:18-47:27 Aftara: Vajei devar Adonaj , <i>Jehezkel</i> , 37:15-28	9

NEDELJA 8	<p style="text-align: center;">ASARA BETEVET (Post od 5:41 do 16:41) Tora (Šaharit & Minha): Šemot, 32:11-34; 34:1-10 Aftara: (Minha, samo Aškenazim): Ješajau, 55:6-56:8</p>	10
PONEDELJAK 9		11
UTORAK 10		12
SREDA 11		13
ČETVRTAK 12		14
PETAK 13	EREV ŠABAT	 15
ŠABAT 14	<p style="text-align: center;">Parašat VAJHI Tora: Berešit, 47:28-50:26 Aftara: Vajikrevu jeme David, Melahim alef, 2:1-12</p>	16

NEDELJA 15		17
PONEDELJAK 16		18
UTORAK 17		19
SREDA 18		20
ČETVRTAK 19		21
PETAK 20	EREV ŠABAT	 22
ŠABAT 21	Parašat ŠEMOT Tora: <i>Šemot</i> , 1:1-6:1 Aftara: Divre Jirmijau , <i>Jirmijau</i> , 1:1-2:3; (Aškenazi, <i>Ješajau</i> , 27:6-28:13; 29:22-23) <i>Šabat mevarhim – Jei racon</i>	23

NEDELJA 22		24
PONEDELJAK 23		25
UTORAK 24		26
SREDA 25		27
ČETVRTAK 26		28
PETAK 27	EREV ŠABAT	29 
ŠABAT 28	Parašat VAERA ROŠ HODEŠ TEVET Tora: Šemot, 6:2-9:35; Bemidbar, 28:9-15 Aftara: Ašamajim kisi , Ješajau, 66:1-24	1

NEDELJA 29		2
PONEDELJAK 30		3
UTORAK 31		4
SREDA 1		5
ČETVRTAK 2		6
PETAK 3	EREV ŠABAT	 7
ŠABAT 4	Parašat BO Tora: Šemof, 10:1-13:16 Aftara: Adavar ašer diber , Jirmijau, 46:13-28	8

FEBRUAR 2017

ŠEVAT - ADAR 5777

שבט – אדר תשע"ז



ארץ זבת חלב ודבש


Zemlja u kojoj teče med i mleko.



FEBRUAR 2017

שבט – אדר תשע"ז

ŠEVAT – ADAR 5777

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
			1 5 ševat	2 6 ševat	3 7 ševat  EREV ŠABAT	4 8 ševat BO
5 9 ševat	6 10 ševat	7 11 ševat	8 12 ševat	9 13 ševat	10 14 ševat  EREV ŠABAT	11 15 ševat BEŠALAH ŠABAT ŠIRA TU BIŠVAT
12 16 ševat	13 17 ševat	14 18 ševat	15 19 ševat	16 22 ševat	17 23 ševat  EREV ŠABAT	18 24 ševat JITRO

19	25 ševat	20	26 ševat	21	27 ševat	22	28 ševat	23	29 ševat	24	30 ševat	25	1 adar
											EREV ŠABAT	MIŠPATIM PARAŠAT ŠEKALIM ŠABAT MEVARHIM	
26	2 adar	27	3 adar	28	4 adar								
	ROŠ HODEŠ ADAR 1		ROŠ HODEŠ ADAR 2										

PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות

AVDALA – הבדלה

FEBRUAR	3	10	17	24	4	11	18	25
JERUSALIM	16:35	16:41	16:47	16:52	17:53	17:59	18:05	18:10
BEOGRAD	16:31	16:41	16:51	17:00	17:36	17:45	17:54	18:04
NOVI SAD	16:32	16:42	16:52	17:02	17:38	17:47	17:57	18:06
SUBOTICA	16:31	16:41	16:52	17:02	17:37	17:47	17:57	18:06
ZRENJANIN	16:30	16:40	16:50	17:00	17:35	17:45	17:54	18:04
NIŠ	16:28	16:38	16:47	16:56	17:32	17:41	17:50	17:58

NEDELJA 5		9
PONEDELJAK 6		10
UTORAK 7		11
SREDA 8		12
ČETVRTAK 9		13
PETAK 10	EREV ŠABAT	14 
ŠABAT 11	Parašat BEŠALAH ŠABAT ŠIRA TU BIŠVAT Tora: Šemoš, 13:17-17:16 Aftara: Vatašar Devora , Šofetim, 5:1-31, (4:4-5:31, Aškenazi)	15

NEDELJA 12		16
PONEDELJAK 13		17
UTORAK 14		18
SREDA 15		19
ČETVRTAK 16		20
PETAK 17	EREV ŠABAT	21 
ŠABAT 18	Parašat JITRO Tora: Šemot, 18:1-20:23 Aftara: Bišnat mot ameleh Uzijau, Ješajau, 6:1-13, (6:1-7:6; 9:5-6, Aškenazi)	22

NEDELJA 19		23
PONEDELJAK 20		24
UTORAK 21		25
SREDA 22		26
ČETVRTAK 23		27
PETAK 24	EREV ŠABAT	 28
ŠABAT 25	Parašat MIŠPATIM ŠABAT ŠEKALIM Tora: Šemot, 21:1-24:18; Šemot, 30:11-16 Aftara: Vajihrot Jeojada , Melahim beš, 11:17-12:17 (12:1-17, Aškenazi) Šabat mevarhim – Jei racon	29

MART 2017

ADAR - NISAN 5777

אדר – ניסן תשע"ז



משנכנס אדר מרבין בשמחה

U adaru obilujemo radošću.



MART 2017

אדר – ניסן תשע"ז

ADAR – NISAN 5777

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
			1 3 adar	2 4 adar	3 5 adar  EREV ŠABAT	4 6 adar TERUMA
5 7 adar	6 8 adar	7 9 adar	8 10 adar	9 11 adar TAANIT ESTER	10 12 adar  EREV ŠABAT	11 13 adar TECAVE PARAŠAT ZAHOR
12 14 adar PURIM	13 15 adar ŠIŠAN PURIM	14 16 adar	15 17 adar	16 18 adar	17 19 adar  EREV ŠABAT	18 20 adar KI TISA PARAŠAT PARA


19	21 adar	20	22 adar	21	23 adar	22	24 adar	23	25 adar	24	26 adar	25	27 adar
											EREV ŠABAT	VAJAKEL - PEKUDE PARAŠAT AHODEŠ ŠABAT MEVARHIM	
26	28 adar	27	29 adar	28	1 nisan	29	2 nisan	30	3 nisan	31	4 nisan		
				ROŠ HODEŠ NISAN							EREV ŠABAT		


PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות

AVDALA – הבדלה

MART	3	10	17	24	31	4	11	18	25	1 APR
JERUSALIM	16:58	17:03	17:08	17:13	18:17	18:15	18:20	18:25	18:30	19:38
BEOGRAD	17:10	17:19	17:28	17:37	18:46	18:13	18:22	18:31	18:40	19:49
NOVI SAD	17:12	17:31	17:31	17:40	18:49	18:15	18:25	18:34	18:43	19:53
SUBOTICA	17:12	17:22	17:31	17:41	18:50	18:16	18:26	18:35	18:45	19:55
ZRENJANIN	17:10	17:19	17:28	17:37	18:46	18:13	18:22	18:32	18:41	19:51
NIŠ	17:05	17:14	17:22	17:31	18:39	18:07	18:16	18:24	18:33	19:42

NEDELJA 26	ROŠ HODEŠ ADAR Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15	30
PONEDELJAK 27	ROŠ HODEŠ ADAR Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15	1
UTORAK 28		2
SREDA 1		3
ČETVRTAK 2		4
PETAK 3	EREV ŠABAT	 5
ŠABAT 4	Parašat TERUMA Tora: <i>Šemot</i> , 25:1-27:19 Aftara: Vadonaj natan hohma, <i>Melahim alef</i> , 5:26-6:13	6

NEDELJA 5	umro Moše Rabenu	7
PONEDELJAK 6		8
UTORAK 7		9
SREDA 8		10
ČETVRTAK 9	<p>TAANIT ESTER (Post od 4:35 do 17:59) Tora (Šaharit & Minha): Šemot, 32:11-34; 34:1-10 Aftara: (Minha, samo Aškenazim): Ješajau, 55:6-56:8</p>	11
PETAK 10	<p>EREV ŠABAT</p>	 12
ŠABAT 11	<p>Parašat TECAVE ŠABAT ZAHOR Tora: Šemot, 27:20-30:10; Devarim, 25:17-19 Aftara: Vajomer Šemuel, Šemuel alef, 15:1-34, (15:2-34, Aškenazi) EREV PURIM – MEGILAT ESTER</p>	13

NEDELJA 12	PURIM Tora: Šemoš, 17:8-16 <i>Megilat Ester</i>	14
PONEDELJAK 13	ŠUŠAN PURIM	15
UTORAK 14		16
SREDA 15		17
ČETVRTAK 16		18
PETAK 17	EREV ŠABAT	19 
ŠABAT 18	Parašat KI TISA ŠABAT PARA Tora: Šemoš, 30:11-34:35; Bemidbar, 19:1-22 Aftara: Vajei devar Adonaj , Jehezkel, 36:16-36, (36:16-38, Aškenazi)	20

NEDELJA 19		21
PONEDELJAK 20		22
UTORAK 21		23
SREDA 22		24
ČETVRTAK 23		25
PETAK 24	EREV ŠABAT	 26
ŠABAT 25	Parašat VAJAKEL-PEKUDE ŠABAT AHODEŠ Tora: Šemot, 35:1-40:38; 12:1-20 Aftara: Ko amar Adonaj , Jehezkel, 45:18-46:15, (45:16-46:18, Aškenazi) Šabat mevarhim – Jei racon	27

NEDELJA 26		28
PONEDELJAK 27		29
UTORAK 28	ROŠ HODEŠ NISAN Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15	1
SREDA 29		2
ČETVRTAK 30		3
PETAK 31	EREV ŠABAT	4 
ŠABAT 1	Parašat VAJIKRA Tora: <i>Vajikra</i> , 1:1 – 5:26 Aftara: Am zu jacarti , <i>Ješajau</i> , 43:21-44:23	5

APRIL 2017

NISAN - IJAR 5777

ניסן – אייר תשע"ז



וְהִיא שְׁעֵמֶדָה לַאֲבוֹתֵינוּ וְלָנוּ. שְׁלֵא אֶחָד בְּלִבּוֹ עָמַד עֲלֵינוּ לְכַלּוֹתֵנוּ. אֲלֵא שְׁבַכְל־דּוֹר וְדוֹר עוֹמְדִים עֲלֵינוּ לְכַלּוֹתֵנוּ, וְהַקְּרוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא מַצְלֵנוּ מִיָּדָם:





Ovo obećanje dato praocima našim istinito je i nama. Jer nije samo jedan ustao da nas uništi, nego u svakom pokolenju ustaju na nas da nas zatru, ali Sveti, Blagosloven On, izbavlja nas iz ruku njihovih.



APRIL 2017

ניסן – אייד תשע"ז

NISAN – IJAR 5777



NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
						1 5 nisan VAJIKRA
2 6 nisan	3 7 nisan	4 8 nisan	5 9 nisan	6 10 nisan	7 11 nisan  EREV ŠABAT	8 12 nisan CAV ŠABAT AGADOL
9 13 nisan BEDIKAT HAMEC	10 14 nisan POST PRVOROĐENIH  EREV PESAH SEDER I	11 15 nisan  PESAH I SEDER II	12 16 nisan PESAH II OMER 1	13 17 nisan HOL AMOED 1 OMER 2	14 18 nisan  HOL AMOED 2 EREV ŠABAT OMER 3	15 19 nisan ŠABAT HOL AMOED 3 OMER 4




16	20 nisan	17	21 nisan	18	22 nisan	19	23 nisan	20	24 nisan	21	25 nisan	22	26 nisan
	HOL AMOED 4 OMER 5		PESAH VII OMER 6		PESAH VIII OMER 7		ISRU HAG OMER 8		OMER 9		OMER 10 EREV ŠABAT		ŠEMINI ŠABAT MEVARHIM OMER 11
23	27 nisan OMER 12	24	28 nisan	25	29 nisan	26	30 nisan	27	1 ijar	28	2 ijar	29	3 ijar
30	4 ijar OMER 19		JOM AŠOA OMER 13		OMER 14		ROŠ HODEŠ IJAR 1 OMER 15		ROŠ HODEŠ IJAR 2 OMER 16		EREV ŠABAT OMER 17		TAZRJA-MECORA OMER 18

PAJENJE SVEČA – הדלקת נרות



AVDALA – הבדלה

APRIL	7	14	21	28	8	15	22	29
JERUSALIM	18:22	18:27	18:32	18:36	19:40	19:45	19:51	19:56
BEOGRAD	18:54	19:03	19:12	19:21	19:59	20:09	20:19	20:29
NOVI SAD	18:58	19:07	19:15	19:24	20:02	20:12	20:22	20:33
SUBOTICA	18:59	19:08	19:18	19:27	20:05	20:15	20:26	20:36
ZRENJANIN	18:55	19:04	19:13	19:22	20:00	20:10	20:21	20:31
NIŠ	18:47	18:55	19:04	19:12	19:50	19:59	20:09	20:18

NEDELJA 2		6
PONEDELJAK 3		7
UTORAK 4		8
SREDA 5		9
ČETVRTAK 6		 10
PETAK 7	EREV ŠABAT	 11
ŠABAT 8	Parašat CAV ŠABAT AGADOL Tora: <i>Vajikra</i> , 6: 1-8: 36 Aftara: Veareva LADONAJ , <i>Malahi</i> , 3: 4-24; 3: 23	12

NEDELJA 9	<i>Bedikat hamec</i>	13
PONEDELJAK 10	<i>Post prvorođenih</i> (4:30-19:40) <i>Biur hamec</i> (hamec se jede do 10:26, a spaljuje do 11:33) Paljenje sveća 18:58 EREV PESAH Prvi Seder	 14
UTORAK 11	PESAH I Tora: Šemot, 12:14-51; Bemidbar, 28:16-25 Aftara: Jeošua Bin Nun, 5:2-6:1; 6:27 Paljenje sveća 19:00 Drugi Seder	 15
SREDA 12	PESAH II Tora: Šemot, 22:26-23:44; Bemidbar, 28:16-25 Aftara: Melahim bet, 23:1-9; 21-25 Avdala 20:04 (Omer 1)	16
ČETVRTAK 13	HOL AMOED PESAH I Tora: Šemot, 13:1-16; Bemidbar, 28:19-25 (Omer 2)	17
PETAK 14	HOL AMOED PESAH II Tora: Šemot, 22:24-23:19; Bemidbar, 28:19-25 EREV ŠABAT (Omer 3)	 18
ŠABAT 15	ŠABAT HOL AMOED III Tora: Šemot, 33:12-34:26; Bemidbar, 28:19-25 Aftara: Jehezkel, 37:1-14 (Omer 4)	19

NEDELJA 16	<p style="text-align: center;">HOL AMOED PESAH IV</p> <p>Tora: Šemot, 9:14-23:19; Bemidbar, 28:19-25 Paljenje sveća 19:06 (Omer 5)</p>	 20
PONEDELJAK 17	<p style="text-align: center;">PESAH VII</p> <p>Tora: Šemot, 13:17-15:26; Bemidbar, 28:19-25 Aftara: Šemuel bet, 22:1-51 Paljenje sveća 19:08 (Omer 6)</p>	 21
UTORAK 18	<p style="text-align: center;">PESAH VIII / JIZKOR</p> <p>Tora: Devarim, 14:22-16:17; Bemidbar, 28:19-25 Aftara: Ješajau, 10:32-12:6 Avdala 20:13 (Omer 7)</p>	22
SREDA 19	<p style="text-align: center;">ISRU HAG (Omer 8)</p>	23
ČETVRTAK 20	<p style="text-align: center;">(Omer 9)</p>	24
PETAK 21	<p style="text-align: center;">(Omer 10) EREV ŠABAT</p>	 25
ŠABAT 22	<p style="text-align: center;">Parašat ŠEMINI</p> <p>Tora: Vajikra, 9:1-11:47 Aftara: Vajosef od David, Melahim bet, 6:1-19 (Aškenazi, 6:1-7:16) Šabat mevarhim – Jei racon (Omer 11)</p>	26

NEDELJA 23	(Omer 12)	27
PONEDELJAK 24	JOM AŠOA (Omer 13)	28
UTORAK 25	(Omer 14)	29
SREDA 26	ROŠ HODEŠ IJAR Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15 (Omer 15)	30
ČETVRTAK 27	ROŠ HODEŠ IJAR Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15 (Omer 16)	 1
PETAK 28	EREV ŠABAT (Omer 17)	 2
ŠABAT 29	Parašat TAZRIA – MECORA Tora: <i>Vajikra</i> , 12:1-15:33 Aftara: Vearbaa anašim , <i>Melahim bet</i> , 7:3-20 (Omer 18)	3

NEDELJA 30	(Omer 19)	4
PONEDELJAK 1	JOM AZIKARON (Omer 20)	5
UTORAK 2	JOM AACMAUT (Omer 21)	6
SREDA 3	(Omer 22)	7
ČETVRTAK 4	(Omer 23)	8
PETAK 5	EREV ŠABAT (Omer 24)	 9
ŠABAT 6	Parašat AHARE MOT – KEDOŠIM Tora: <i>Vajikra</i> , 16:1-20:27 Aftara: Vajei devar Adonaj , <i>Jehezkel</i> , 20:2-20, (<i>Amos</i> , 9:7-15, Aškenazi) (Omer 25)	10

MAJ 2017

IJAR - SIVAN 5777

אייר – סיון תשע"ז



ברך את מדינת ישראל ראשית צמיחת גאולתנו




Blagoslovi državu Izrael početak cvata našeg otkupljenja.



MAJ 2017

אייר – סיון תשע"ז

IJAR – SIVAN 5777


NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
	1 5 ijar JOM AZIKARON OMER 20	2 6 ijar JOM AACMAIT OMER 21	3 7 ijar OMER 22	4 8 ijar OMER 23	5 9 ijar  EREV ŠABAT OMER 24	6 10 ijar AHARE MOT KEDOŠIM OMER 25
7 11 ijar OMER 26	8 12 ijar OMER 27	9 13 ijar OMER 28	10 14 ijar PESAH ŠENI OMER 29	11 15 ijar OMER 30	12 16 ijar  EREV ŠABAT OMER 31	13 17 ijar EMOR OMER 32
14 18 ijar LAG BAOMER OMER 33	15 19 ijar OMER 34	16 20 ijar OMER 35	17 21 ijar OMER 36	18 22 ijar OMER 37	19 23 ijar  EREV ŠABAT OMER 38	20 24 nisan BEAR-BEHUKOTAJ ŠABAT MEVARHIM OMER 39


21 25 nisan OMER 40	22 26 nisan OMER 41	23 27 nisan OMER 42	24 28 nisan JOM JERUŠALAJIM OMER 43	25 29 nisan OMER 44	26 1 sivan ROŠ HODEŠ SIVAN EREV ŠABAT OMER 45	27 2 sivan BEMIDBAR OMER 46
28 3 sivan OMER 47	29 4 sivan OMER 48	30 5 sivan EREV ŠAVUOT OMER 49	31 6 sivan ŠAVUOT I			


PALENJE SVEĆA – הדלקת נרות

AVDALA – הבדלה

MAJ	5	12	19	26	6	13	20	27
JERUSALIM	18:41	18:47	18:51	18:56	20:02	20:07	20:13	20:18
BEOGRAD	19:29	19:38	19:46	19:53	20:39	20:48	20:58	21:06
NOVI SAD	19:33	19:42	19:50	19:57	20:43	20:53	21:02	21:11
SUBOTICA	19:36	19:45	19:53	20:01	20:47	20:52	21:07	21:16
ZRENJANIN	19:31	19:40	19:48	19:55	20:41	20:51	21:01	21:09
NIŠ	19:20	19:28	19:35	19:42	20:27	20:37	20:45	20:53

NEDELJA 7	(Omer 26)	11
PONEDELJAK 8	(Omer 27)	12
UTORAK 9	(Omer 28)	13
SREDA 10	(Omer 29)	14
ČETVRTAK 11	(Omer 30)	15
PETAK 12	EREV ŠABAT (Omer 31)	 16
ŠABAT 13	Parašat EMOR Tora: <i>Vajikra</i> , 21:1-24:23 Aftara: Veakoanim alevijim , <i>Jehezkel</i> , 44:15-31 (Omer 32)	17

NEDELJA 14	LAG BAOMER (Omer 33)	18
PONEDELJAK 15	(Omer 34)	19
UTORAK 16	(Omer 35)	20
SREDA 17	(Omer 36)	21
ČETVRTAK 18	(Omer 37)	22
PETAK 19	EREV ŠABAT (Omer 38)	 23
ŠABAT 20	Parašat BEAR – BEHUKOTAJ Tora: Vajikra, 25:1-27:34 Aftara: Adonaj uzi umauzi, Jirmejav, 16:19-17:14 Šabat mevarhim – Jei racon (Omer 39)	24

NEDELJA 21	(Omer 40)	25
PONEDELJAK 22	(Omer 41)	26
UTORAK 23	(Omer 42)	27
SREDA 24	JOM JERUŠALAJIM (Omer 43)	28
ČETVRTAK 25	(Omer 44)	29
PETAK 26	ROŠ HODEŠ SIVAN Tora: <i>Bemidbar</i> , 28: 1-15 EREV ŠABAT (Omer 45)	 1
ŠABAT 27	Parašat BEMIDBAR Tora: <i>Bemidbar</i> , 1: 1-4:20 Aftara: Veaja mispar , Ošea, 2: 1-22 (Omer 46)	2

JUN 2017

SIVAN - TAMUZ 5777

סיון – תמוז תשע"ז



וביום הפפורים בקריבכם מנחה חדשה ליהוה בשבעתיכם

I na Dan prvina, kad prinosite nov dar Gospodu,
na vaš praznik sedmica.



JUN 2017

סיון – תמוז תשע"ז

SIVAN – TAMUZ 5777

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
				1 7 sivan ŠAVUOT II	2 8 sivan  ISRU HAG EREV ŠABAT	3 9 sivan NASO
4 10 sivan	5 11 sivan	6 12 sivan	7 13 sivan	8 14 sivan	9 15 sivan  EREV ŠABAT	10 16 sivan  BEAALOTEHA
11 17 sivan	12 18 sivan	13 19 sivan	14 20 sivan	15 21 sivan	16 22 sivan  EREV ŠABAT	17 23 sivan ŠELAH LEHA ŠABAT MEVARHIM

18 24 sivan	19 25 sivan	20 26 sivan	21 27 sivan	22 28 sivan	23 29 sivan	24 30 sivan
					 EREV ŠABAT	KORAH ROŠ HODEŠ TAMUZ 1
25 1 tamuz	26 2 tamuz	27 3 tamuz	28 4 tamuz	29 5 tamuz	30 6 tamuz	
ROŠHODEŠ TAMUZ 2					 EREV ŠABAT	

PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות

AVDALA – הבדלה

JUN	2	9	16	23	30	3	10	17	24	1 JUL
JERUSALIM	19:00	19:03	19:06	19:08	19:08	20:22	20:26	20:29	20:30	20:31
BEOGRAD	19:59	20:04	20:08	20:10	20:10	21:14	21:19	21:23	21:25	21:24
NOVI SAD	20:03	20:08	20:12	20:14	20:14	21:19	21:24	21:28	21:30	21:29
SUBOTICA	20:07	20:13	20:16	20:18	20:18	21:24	21:30	21:34	21:36	21:35
ZRENJANIN	20:02	20:07	20:10	20:12	20:12	21:17	21:23	21:27	21:28	21:28
NIŠ	19:48	19:53	19:56	19:58	19:58	21:00	21:06	21:09	21:11	21:10

NEDELJA 28	(Omer 47)	3
PONEDELJAK 29	(Omer 48)	4
UTORAK 30	EREV ŠAVUOT Paljenje sveća 19:57 (Omer 49)	 5
SREDA 31	ŠAVUOT I Tora: Šemot, 19:1-20:23; Bemidbar, 28:26-31 Aftara: Jehezkel, 1:1-28; 3:12 EREV ŠAVUOT II Paljenje sveća 20:00	 6
ČETVRTAK 1	ŠAVUOT II Tora: Devarim, 15:19-16:17; Bemidbar, 28:26-31 Aftara: Havakuk, 2:20-3:19; (3:1-19, Aškenazi) Avdala 21:12	7
PETAK 2	ISRU HAG EREV ŠABAT	 8
ŠABAT 3	Parašat NASO Tora: Bemidbar, 4:21-7:89 Aftara: Vaji iš ehad , Šofetim, 13:2-25	9

NEDELJA 4		10
PONEDELJAK 5		11
UTORAK 6		12
SREDA 7		13
ČETVRTAK 8		14
PETAK 9	EREV ŠABAT	15 
ŠABAT 10	Parašat BEAALOTEHA Tora: <i>Bemidbar</i> , 8:1-12:16 Aftara: Roni vesimhi , <i>Zeharja</i> , 2:14-4:7	16 

NEDELJA 11		17
PONEDELJAK 12		18
UTORAK 13		19
SREDA 14		20
ČETVRTAK 15		21
PETAK 16	EREV ŠABAT	 22
ŠABAT 17	Parašat ŠELAH LEHA Tora: Bemidbar, 13:1-15:41 Aftara: Vajišlah Jeošua , Jeošua Bin Nun, 2:1-24 Šabat mevarhim – Jei racon	23

NEDELJA 18		24
PONEDELJAK 19		25
UTORAK 20		26
SREDA 21		27
ČETVRTAK 22		28
PETAK 23	EREV ŠABAT	 29
ŠABAT 24	Parašat KORAH ROŠ HODEŠ TAMUZ Tora: Bemidbar, 16:1-18:32, Bemidbar, 28:9-15 Aftara: Ašamajim kisi , Ješajau, 66:1-24	30

NEDELJA 25	ROŠ HODEŠ TAMUZ Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15	1
PONEDELJAK 26		2
UTORAK 27		3
SREDA 28		4
ČETVRTAK 29		5
PETAK 30	EREV ŠABAT	6 
ŠABAT 1	Parašat HUKAT Tora: <i>Bemidbar</i> , 19:1-22:1 Aftara: Vajftah agiladi , <i>Šofetim</i> , 11:1-33	7

JUL 2017

TAMUZ - AV 5777

תמוז – אב תשע"ז



נאם אדני יהוה מקבץ נדחי ישראל עוד אקבץ עליו לנקבציו:

Gospod Gospod govori, Koji sabira prognane Izraela,
još ću mu sabrati osim onih koji su sabrani.




JUL 2017

תמוז – אב תשע"ז

TAMUZ – AV 5777

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
						1 7 tamuz HUKAT
2 8 tamuz	3 9 tamuz	4 10 tamuz	5 11 tamuz	6 12 tamuz	7 13 tamuz  EREV ŠABAT	8 14 tamuz BALAK
9 15 tamuz	10 16 tamuz	11 17 tamuz ŠIVA ASAR BETAMUZ	12 18 tamuz	13 19 tamuz	14 20 tamuz  EREV ŠABAT	15 21 tamuz PINEHAS

16 22 tamuz	17 23 tamuz	18 24 tamuz	19 25 tamuz	20 26 tamuz	21 27 tamuz	22 28 tamuz
					 EREV ŠABAT	MATOT – MASE
23 29 tamuz	24 1 av ROŠ HODEŠ AV	25 2 av	26 3 av	27 4 av	28 5 av	29 6 av
30 7 av	31 8 av				 EREV ŠABAT	DEVARIM ŠABAT HAZON

PALJENJE SVEČA – הדלקת נרות
AVDALA – הבדלה


JUL	7	14	21	28	8	15	22	29
JERUSALIM	19:08	19:06	19:03	18:58	20:30	20:27	20:23	20:18
BEOGRAD	20:08	20:04	19:58	19:51	21:21	21:16	21:08	20:59
NOVI SAD	20:12	20:08	20:02	19:55	21:26	21:20	21:13	21:04
SUBOTICA	20:16	20:12	20:06	19:52	21:31	21:26	21:18	21:08
ZRENJANIN	20:10	20:06	20:00	19:53	21:24	21:19	21:11	21:02
NIŠ	19:56	19:53	19:48	19:41	21:08	21:03	20:56	20:48

NEDELJA 2		8
PONEDELJAK 3		9
UTORAK 4		10
SREDA 5		11
ČETVRTAK 6		12
PETAK 7	EREV ŠABAT	13 
ŠABAT 8	Parašat BALAK Tora: <i>Bemidbar</i> , 22:2-25:9 Aftara: Veaja šeerit Jaakov , Miha, 5:6-6:8	14

NEDELJA 9		15
PONEDELJAK 10		16
UTORAK 11	ŠIVA ASAR BETAMUZ (Post od 3:02 do 20:52) Tora (Šaharit & Minha): Šemot, 32:11-14; 34:1-10 Aftara (Minha, samo Aškenazim): Ješajau, 55:6-56:8	17
SREDA 12		18
ČETVRTAK 13		19
PETAK 14	EREV ŠABAT	 20
ŠABAT 15	Parašat PINEHAS Tora: Bemidbar, 25:10-30:1 Aftara: Divre Jirmejau , Jirmejau, 1:1-2:3	21

NEDELJA 16		22
PONEDELJAK 17		23
UTORAK 18		24
SREDA 19		25
ČETVRTAK 20		26
PETAK 21	EREV ŠABAT	27 
ŠABAT 22	Parašat MATOT – MASE Tora: <i>Bemidbar</i> , 30:2-36:13 Aftara: Šimu devar Adonaj , <i>Jirmejav</i> , 2:4-28; 4:1-2; (2:4-28; 3:4; Aškenazi) Šabat mevarhim – <i>Jei racon</i>	28

NEDELJA 23		29
PONEDELJAK 24	ROŠ HODEŠ AV Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15	1
UTORAK 25		2
SREDA 26		3
ČETVRTAK 27		4
PETAK 28	EREV ŠABAT	5 
ŠABAT 29	Parašat DEVARIM ŠABAT HAZON Tora: <i>Devarim</i> , 1:1-3:22 Aftara: Hazon Ješajau , <i>Ješajau</i> , 1:1-27	6

NEDELJA 30		7
PONEDELJAK 31	EREV TIŠA BEAV – Megilat Eha Post počinje u 20:05	8
UTORAK 1	TIŠA BEAV Tora (Šaharit): Devarim, 4:25-40; Megilat Eha Aftara: Jirmejau, 8:13-9:23 Tora (Minha): Šemoš, 32:11-14; 34:1-10 Aftara: Ošea, 14:2-10; Miha, 7:18-20; (Ješajau, 55:6-56:8, Aškenazi) Post se završava u 20:38	9
SREDA 2		10
ČETVRTAK 3		11
PETAK 4	EREV ŠABAT	 12
ŠABAT 5	Parašat VAETHANAN ŠABAT NAHAMU Tora: Devarim, 3:23-7:11 Aftara: Nahamu nahamu ami , Ješajau, 40:1-26	13

AVGUST 2017

AV - ELUL 5777

אב – אלול תשע"ז



ולירושלים עירך ברחמים תשוב ותשכון בתוכה




U Jerusalem, grad tvoj, u milosti ćeš se vratiti i nastavati u njemu.




AVGUST 2017

אב – אלול תשע"ז

AV – ELUL 5777

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
		1 9 av TIŠA BEAV	2 10 av	3 11 av	4 12 av  EREV ŠABAT	5 13 av VAETHANAN ŠABAT NAHAMU
6 14 av	7 15 av TU BEAV	8 16 av	9 17 av	10 18 av	11 19 av  EREV ŠABAT	12 20 av EKEV
13 21 av	14 22 av	15 23 av	16 24 av	17 25 av	18 26 av  EREV ŠABAT	19 27 av REE ŠABAT MEVARHIM

20	28 av	21	29 av	22	30 av	23	1 elul	24	2 elul	25	3 elul	26	4 elul
				ROŠ HODEŠ ELUL 1		ROŠ HODEŠ ELUL 2		SELIHOT SEFARDI		EREV ŠABAT		ŠOFETIM	
27	5 elul	28	6 elul	29	7 elul	30	8 elul	31	9 elul				

PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות
AVDALA – הבדלה

AVGUST	4	11	18	25	5	12	19	26
JERUSALIM	18:53	18:47	18:39	18:31	20:12	20:05	19:57	19:48
BEOGRAD	19:47	19:32	19:21	19:09	20:49	20:37	20:25	20:12
NOVI SAD	19:46	19:36	19:25	19:13	20:53	20:42	20:29	20:16
SUBOTICA	19:49	19:39	19:27	19:15	20:57	20:45	20:32	20:19
ZRENJANIN	19:44	19:34	19:23	19:11	20:51	20:40	20:27	20:11
NIŠ	19:33	19:23	19:13	19:01	20:38	20:27	20:15	20:03

NEDELJA 6		14
PONEDELJAK 7		15
UTORAK 8		16
SREDA 9		17
ČETVRTAK 10		18
PETAK 11	EREV ŠABAT	19 
ŠABAT 12	Parašat EKEV Tora: <i>Devarim</i> , 7:12-11:25 Aftara: Vatomer Cijon , <i>Ješajau</i> , 49:14-51:3	20

NEDELJA 13		21
PONEDELJAK 14		22
UTORAK 15		23
SREDA 16		24
ČETVRTAK 17		25
PETAK 18	EREV ŠABAT	26 
ŠABAT 19	Parašat REE Tora: Devarim, 11:26-16:17 Aftara: Anija soara , Ješajau, 54:11-55:5 Šabat mevarhim – Jei racon	27

NEDELJA 20		28
PONEDELJAK 21		29
UTORAK 22	ROŠ HODEŠ ELUL Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15	30
SREDA 23	ROŠ HODEŠ ELUL Tora: <i>Bemidbar</i> , 28:1-15	1
ČETVRTAK 24	<i>Selihot</i> , Sefardi	2
PETAK 25	EREV ŠABAT	 3
ŠABAT 26	Parašat ŠOFETIM Tora: <i>Devarim</i> , 16:18-21:9 Aftara: Anohi anohi , <i>Ješajau</i> , 51:12-52:12	4

SEPTEMBAR 2017

ELUL 5777 - TIŠRI 5778

אלול תשע"ז – תשרי תשע"ח



וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ מִקְרֵא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם

U sedmom mesecu, prvog dana meseca, imajte sveti sabor.



SEPTEMBAR 2017

אלול תשע"ז – תשרי תשע"ח

ELUL 5777 – TIŠRI 5778

NEDELJA	PONEDELJAK	UTORAK	SREDA	ČETVRTAK	PETAK	ŠABAT
					1 10 elul  EREV ŠABAT	2 11 elul KI TECE
3 12 elul	4 13 elul	5 14 elul	6 15 elul	7 16 elul	8 17 elul  EREV ŠABAT	9 18 elul KI TAVO
10 19 elul	11 20 elul	12 21 elul	13 22 elul	14 23 elul	15 24 elul  EREV ŠABAT	16 25 elul NICA VIM-VAJELEH SELIHOT AŠKENAZI STVOREN SVET

17	26 elul	18	27 elul	19	28 elul	20	29 elul	21	1 tišri	22	2 tišri	23	3 tišri
						  ERV ROŠ AŠANA		  ROŠ AŠANA I		  ROŠ AŠANA II EREV ŠABAT		AAZINU ŠABAT ŠUVA	
24	4 tišri	25	5 tišri	26	6 tišri	27	7 tišri	28	8 tišri	29	9 tišri	30	10 tišri
COM GEDALJA										  EREV JOM KIPUR		JOM KIPUR	

PALJENJE SVEĆA – הדלקת נרות

AVDALA – הבדלה

SEPTEMBAR	1	8	15	22	29	2	9	16	23	30
JERUSALIM	18:23	18:14	18:05	17:56	16:46	19:39	19:30	19:20	19:11	18:02
BEOGRAD	18:57	18:44	18:31	18:18	18:04	19:59	19:45	19:31	19:17	19:04
NOVI SAD	19:00	18:47	18:34	18:20	18:07	20:02	19:48	19:34	19:20	19:07
SUBOTICA	19:02	18:48	18:35	18:21	18:07	20:05	19:50	19:36	19:22	19:08
ZRENJANIN	18:58	18:45	18:32	18:18	18:05	20:00	19:46	19:32	19:18	19:05
NIŠ	18:50	18:37	18:24	18:12	17:59	19:50	19:37	19:24	19:11	18:58

NEDELJA 27		5
PONEDELJAK 28		6
UTORAK 29		7
SREDA 30		8
ČETVRTAK 31		9
PETAK 1	EREV ŠABAT	 10
ŠABAT 2	Parašat KI TECE Tora: <i>Devarim</i> , 21:10-25:19 Aftara: Roni akara , <i>Ješajau</i> , 54:1-10	11

NEDELJA 3		12
PONEDELJAK 4		13
UTORAK 5		14
SREDA 6		15
ČETVRTAK 7		16
PETAK 8	EREV ŠABAT	17 
ŠABAT 9	Parašat KI TAVO Tora: <i>Devarim</i> , 26:1-29:8 Aftara: Kumi ori , <i>Ješajau</i> , 60:1-22	18

NEDELJA 10		19
PONEDELJAK 11		20
UTORAK 12		21
SREDA 13		22
ČETVRTAK 14		23
PETAK 15	EREV ŠABAT	24 
ŠABAT 16	Parašat NICAVIM – VAJELEH Tora: <i>Devarim</i> , 29:9-31:30 Aftara: Sos asis badonaj , <i>Ješajau</i> , 61:10-63:9 <i>Selihot</i> , Aškenazi Stvoren svet	25

NEDELJA 17		26
PONEDELJAK 18		27
UTORAK 19		28
SREDA 20	EREV ROŠ AŠANA Paljenje sveća 18:21	 29
ČETVRTAK 21	ROŠ AŠANA I dan Tora: <i>Berešit</i> , 21:1-34, <i>Bemidbar</i> , 29:1-6 Aftara: <i>Šemuel alef</i> , 1:1-2:10 Paljenje sveća 18:20	 1
PETAK 22	ROŠ AŠANA II dan Tora: <i>Berešit</i> , 22:1-24, <i>Bemidbar</i> , 29:1-6 Aftara: <i>Jirmijau</i> , 31:1-1 EREV ŠABAT	 2
ŠABAT 23	Parašat AAZINU ŠABAT ŠUVA Tora: <i>Devarim</i> , 32:1-52 Aftara: Šuva Jisrael , <i>Ošea</i> , 14:2-10; <i>Miha</i> , 7:18-20; <i>Joel</i> , 2:11:27	3

NEDELJA 24	COM GEDALJA (Post od 5:01 do 18:55) Tora (Šaharit & Minha): Šemot, 32:11-14; 34:1-10 Aftara (Minha, samo Aškenazim): Ješajau, 55:6-56:8	4
PONEDELJAK 25		5
UTORAK 26		6
SREDA 27		7
ČETVRTAK 28		8
PETAK 29	EREV JOM KIPUR	 9
ŠABAT 30	JOM KIPUR / MAZKIR Tora (Šaharit): Vajikra, 16:1-34; Bemidbar, 29:7-11 Aftara (Šaharit): Ješajau, 57:14-58:14 Tora (Minha): Vajikra, 18:1-30 Aftara (Minha): Jona, Miha, 7:18-20	10

KOMEMORATIVNI DANI

- 12–13. oktobar (1941) – Pomen Jevrejima streljenim u Zasavici kod Mačvanske Mitrovice
18. oktobar (1941) – Dan sećanja na hapšenje i odvođenje u logore 3.500 beogradskih Jevreja
20. oktobar (1944) – Dan oslobođenja Beograda (pomen jevrejskim žrtvama Beograda i Srbije kod spomenika *Menora u plamenu* na Dunavskom keju, Dorćol)
11. novembar (1918) – Dan primirja posle I sv. rata kod spomenika Jevrejima, palim junacima za slobodu, nezavisnost i ujedinjenje Otadžbine – pomen na jevrejskom groblju u Beogradu
- 21–23. januar (1942) – Racija – Novi Sad
27. januar (1942) – Racija – Bečej
27. januar – Međunarodni dan sećanja na Holokaust
12. februar – Logor na Crvenom krstu, svečana komemoracija i sećanje na stradale Jevreje Niša
19. februar – Okupator je februara 1942. Godine u Ledinama streljao 350 rodoljuba Jevreja, najviše dece i žena
11. mart (1943) – Deportacija makedonskih Jevreja – Skopije
13. mart – Komemoracija i sećanje na stradale Jevreje Pirota
22. aprii (1945) – Jasenovac – Donja Gradina
24. april – Jom ašoa
10. maj – Dan sećanja na žrtve Holokausta u Beogradu
4. jun – Dan sećanja na žrtve logora Đakova
16. jun – Deportacija subotičkih Jevreja
24. jun – Dan sećanja na Jadovno
27. jul (1942) – Deportacija zemunskih Jevreja
14. avgust (1941) – Deportacija Jevreja iz Kikinde
15. avgust (1941) – Deportacija Jevreja iz Pančeva i okoine
18. avgust (1941) – Deportacija Jevreja iz Zrenjanina i okoine

יִתְגַּדַּל רִתְקֻדְשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא, (אמן)
 בְּעֵלְמָא דִּי כְּרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ, וְיַצְמַח פּוּרְקָנֵיהּ,
 וְיִקְרַב מְשִׁיחֵיהּ. (אמן)

בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבּוֹזְמָן קָרִיב
 וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ, לְעָלְמָא לְעָלְמֵי עָלְמַיָּא יִתְבָּרַךְ, וְיִשְׁתַּבַּח,
 וְיִתְפָּאֵר, וְיִתְרוֹמֵם, וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר, וְיִתְעַלֵּה, וְיִתְהַלָּל, שְׁמֵיהּ
 דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא. (אמן)

לְעֵילָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא, שִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחָתָא, וְנַחְמָתָא, דְאִמְרִין
 בְּעֵלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן. (אמן)

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן וְעַל תַּלְמִידֵיהוֹן וְעַל כָּל תַּלְמִידֵי
 תַּלְמִידֵיהוֹן, דְיִתְבָּז וְעַסְקִין בְּאוֹרֵיתָא קֻדְשָׁתָא, דִּי בְּאַתְרָא
 קִדְשׁ וְדִי בְּכָל אֶתְר וְאַתְר, יְהֵא לְנָא וְלַהּוֹן, חַנּוּא, וְיִתְסַדָּא,
 וְרַחֲמֵי, מִן קִדְשׁ מְאִרֵי שְׁמֵיָא וְאַרְעָא וְאִמְרוּ אָמֵן. (אמן)

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, חַיִּים וְשֹׁבְעֵי, וְיִשְׁעֵיהּ, וְנַחְמָה, וְשִׁבְחָא,
 וְרַפּוּאָה, וְגִאֲלָה, וְסְלִיחָה, וְכַפָּרָה, וְרִיזוּת, וְהַצְלָה, לְנוּ וְלְכָל
 עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן. (אמן)

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
 כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן. (אמן)

JITGADAL VEJITKADAŠ ŠEME RABA (odgovaramo: AMEN). BEALMA DI VERA HIRUTE VEJAMLIH MALHUTE VEJACMAH PURKANE VIKAREV MEŠIHE. BEHAJEHON, UVJOMEHON UVHAJE DEHOL BET JISRAEL, BAGALA UVIZMAN KARIV VEIMRU AMEN (odgovaramo: AMEN).

JEE ŠEME RABA MEVARAH LEALAM ULALME ALMAJA JITBARAH, VEJIŠTABAH, VEJITPAAR, VEJITROMAM, VEJITNASE, VEJITADAR, VEJITALE VEJITALAL ŠEME DEKUDŠA BERIH U. LEELA MIN KOL BIRHATA, ŠIRATA, TUŠBEHATA VENEHAMATA DAAMIRAN BEALMA VEIMRU AMEN (odgovaramo: AMEN).

AL JISRAEL VEAL RABANAN VEAL TALMIDEON VEAL KOL TALMIDE TALMIDEON, DEASKIN BEORAJTA KADIŠTA DI VEATRA ADEN VEDI VEHOL ATAR VEATAR. JEE LANA ULON HINA VEHISDA VERAHAME MIN KODAM MARE ŠEMAJA VEARA VEIMRU AMEN (odgovaramo: AMEN).

JEE ŠELAMA RABA MIN ŠEMAJA HAJIM VESAVA, VIŠUA VENEHAMA, VEŠEZAVA, URFUA, UGULA USLIHA VEHAPARA, VEREVAH VEACALA LANU ULHOL AMO JISRAEL VEIMRU AMEN (odgovaramo: AMEN).

OSE ŠALOM BIMROMAV, UVERAHAMAV JAASE ŠALOM ALENU VEAL KOL AMO JISRAEL VEIMRU AMEN (odgovaramo: AMEN).

The image shows a musical score for the song 'MAOZ CUR JEŠUATI, LEHA NAE LEŠABEAH.' The score is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The lyrics are written below the notes. The score is divided into four systems, each with a dynamic marking: *f*, *p*, *f*, and *mf*. The lyrics are: 'Ma-oz cur je - šu - a - ti, le - ha na - e le - ša - be - ah. Ti - kon bet te - fi - la - ti, ve - šam to - da ne - za - be - ah, le - et ta - hin mat - be - ah, mi - car am - na - be - ah, Az eg - mor, be - šir, miz - - mor, ha - nu - kat a - miz - be - ah.'

Ma-oz cur je - šu - a - ti, le - ha na - e le - ša - be - ah.

Ti - kon bet te - fi - la - ti, ve - šam to - da ne - za - be - ah,

le - et ta - hin mat - be - ah, mi - car am - na - be - ah,

Az eg - mor, be - šir, miz - - mor, ha - nu - kat a - miz - be - ah.

MAOZ CUR JEŠUATI, LEHA NAE LEŠABEAH.
 TIKON BET TEFILATI, VEŠAM TODA NEZABEAH.
 LEET TAHIN MATBEAH, MICAR AMNABEAH.
 AZ EGMOR, BEŠIR MIZMOR, HANUKAT AMIZBEAH.

מְעוֹז, צוֹר יִשׁוּעָתִי, לֵךְ נֹאֵה לְשֵׁבַח.
 תִּכּוֹן בַּיִת תִּפְלְתִי, וְשֵׁם תוֹדָה נִזְבַּח.
 לַעַת תִּכִּין מִטְבַּח, מִצֹּר הַמְּנַבֵּחַ.
 אֲזִ אֲגַמְרָה, בְּשִׁיר מִזְמוֹר, חֲנֻכַּת הַמְּנַבֵּחַ:

Moćna Steno spasenja mog, divno je Tebe hvaliti!
 Obnovi Dom molitve moje gde ćemo
 Ti žrtve-zahvalnice prinositi.
 Kada rasteraš ljutog neprijatelja, tada ću
 hvalospevima dovršiti posvećenje žrtvenika.

REDOSLED PALJENJA SVEĆA

Prva noć	•	•	•	•	•	•	•	1
Druga noć	•	•	•	•	•	•	1	2
Treća noć	•	•	•	•	•	1	2	3
Četvrta noć	•	•	•	•	1	2	3	4
Peta noć	•	•	•	1	2	3	4	5
Šesta noć	•	•	1	2	3	4	5	6
Sedma noć	•	1	2	3	4	5	6	7
Osma noć	1	2	3	4	5	6	7	8

Kol od ba - le - vav pe - ru - me
 ne - feš je - hu - di ho - mi - ja. U - le
 fa - a - tej - miz - rah ka - di - ma
 a - jin le - ci - jon co - fi - ja.
 Od lo av - da tik - vat - e - nu
 Ha - tik - va bat šenot al - pa - jim.
 Li - hjot am hof - ši be - ar - ce - nu
 E - rec ci - jon vi - ru - ša - la - jim, Li - hjot am hof - ši
 be - ar - ce - nu E - rec ci - jon vi - ru - ša - la - jim.

KOL OD BALEVAV PENIMA,
 NEFEŠ JEHUDI OMIJA,
 ULFATE MIZRAH KADIMA,
 AJIN LECIJON COFIJA.

OD LO AVDA TIKVATENU,
 HATIKVA BAT ŠENOT ALPAJIM,
 LIJOT AM HOFŠI BEARCENU,
 EREC CIJON VIRUŠALAJIM.

כל עוד בלבב פנימה,
נפש יהודי הומיה,
ולפאתי מזרח קדימה,
עין לציון צופיה.

עוד לא אבדה תקותנו,
התקוה בת שנות אלפים,
להיות עם חפשי בארצנו,
ארץ ציון וירושלים.

Dok je još duboko u srcu,
Jevrejska duša žudi,
I napred ka istoku,
Oko ka Cijonu gleda.

Naša nada još izgubljena nije,
Nada dve hiljade godina stara,
Da budemo narod slobodan u zemlji svojoj,
Zemlji Cijona i Jerusalima.

Neka bude Volja Tvoja, Gospode, Bože naš i Bože otaca naših, da više ne bude na svetu ratova i krvoprolića, i neka veliki i čudesni mir zavlada svetom. Neće dizati mač narod na narod, niti će se više učiti boju.

Svi će stanovnici zemlje spoznati i znati istinu suštu, da nismo došli na ovaj svet kako bi se svađali i sporili, mrzeli i svetili, izazivali i krv prolivali. Na ovaj svet smo došli samo da bi Tebe, Večni, spoznali, blagosloven da si doveka.

Stoga, smiluj nam se i neka bi se na nama ispunilo sve što u Pismu piše: „Jer ću dati mir zemlji i počivaćete, a neće biti nikoga da vas plaši. Učiniću da nestane zlih zveri sa zemlje, i mač neće prolaziti preko vaše zemlje. Nego sud neka teče kao voda i pravda kao silan potok. Jer će zemlja biti puna poznanja Gospodnjega kao more vode što je puno.“

יהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו
 שתבטל מלחמות ושפיכות דמים מן העולם
 ותמשיך שלום גדול ונפלא בעולם
 ולא ישא גוי אל גוי חרב ולא ילמדו עוד מלחמה.

רק יבירו וידעו כל יושבי תבל האמת לאמתו
 אשר לא באנו לזה העולם בשביל ריב ומחלוקת
 ולא בשביל שנאה וקנאה וקנאתור ושפיכות דמים.
 רק באנו לעולם כדי להכיר אותך ותתברך לנצח.

ובכן תרחם עלינו ויקים בנו מקרא שכחוב:
 ונתתי שלום בארץ ושכבתם ואין מחריר
 והשבתי סיה רעה מן הארץ וחרב לא תעבר בארצכם.
 ויגל במים משפט, וצדקה כנחל איתן.
 כי מלאה הארץ דעה אתיהוה במים לים מכסים.



יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאַלְקֵינוּ וְאַבֹּתֵינוּ
 שְׁתּוֹלִיכֵנוּ לְשָׁלוֹם וְתַצְעִידֵנוּ לְשָׁלוֹם וְתִסְמְכֵנוּ
 לְשָׁלוֹם וְתִנְחֵנוּ אֶל מְחוֹז חֲפָצֵנוּ לְחַיִּים
 וְלִשְׂמֵחָה וְלִשְׁלוֹם. וְתַצִּילֵנוּ מִכָּף כָּל אוֹיֵב
 וְאוֹרֵב וְאֶסוֹן בְּדַרְךְ, וּמִכָּל מִינֵי פוֹרְעָנוֹת
 הַמִּתְרַגְּשׁוֹת לְבוֹא לְעוֹלָם. וְתִשְׁלַח בְּרָכָה
 בְּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ. וְתִתְּנֵנוּ לֶחֶן וְלַחֲסֵד וְלִרְחֻמִּים
 בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָּל רוֹאֵינוּ. וְתִשְׁמַע קוֹל
 תַּחֲנוּנֵינוּ כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תִּפְלָה וְתַחֲנוּן אַתָּה.
 בָּרוּךְ אַתָּה ה' שׁוֹמֵעַ תִּפְלָה.

JEI RACON MILEFANEHA ADONAJ ELOENU VELOE AVOTENU
 ŠETOLIHENU LEŠALOM VETACIDENU LEŠALOM VETISMEHENU
 LEŠALOM VETANEHENU EL MEHOZ HEFCENU LEHAJIM ULSI-
 MHA ULŠALOM. VETACILENU MIKAF KOL OJEV VEOREV
 VEASON BADEREH, UMIKOL MINE PURANIJOT AMITRAGŠOT
 LAVO LAOLAM. VETIŠLAH BERAHA BEMAASE JADENU. VETI-
 TENENU LEHEN ULHESED ULRAHAMIM BEENEHA UVEENE HOL
 ROENU. VETIŠMA KOL TAHANUNENU KI EL ŠOMEA TEFILA
 VETAHANUN ATA. BARUH ATA ADONAJ ŠOMEA TEFILA.

Neka bude Volja Tvoja, Gospode Bože naš i Bože otaca naših, da nas vodiš u miru, i usmeriš korake naše ka miru, i da nas uputiš putem mira, i da nas dovedeš do željenog mesta žive, radosne i u miru. Izbavi nas iz ruku neprijatelja, od svake opasnosti i nesreće na putu, kao i od svih mogućih nevolja koje pohode svet. Pošalji blagoslov na dela ruku naših. Neka bismo našli naklonost, dobrotu i milost u očima svih koji nas vide. Usliši vapaj molbe naše jer si Ti Bog Koji čuje molitvu i molbu srca. Blagosloven da si Ti, Gospode, Koji slušaš molitvu.

alef	א	א	mem sofit	ם	ם
bet	ב	ב	nun	נ	נ
vet	ב	ב	nun sofit	ן	ן
gimel	ג	ג	sameh	ס	ס
dalet	ד	ד	ajin	ע	ע
he	ה	ה	pe	פ	פ
vav	ו	ו	fe	פ	פ
zajin	ז	ז	fe sofit	ף	ף
het	ח	ח	cade	צ	צ
tet	ט	ט	cade sofit	ץ	ץ
jud	י	י	kuf	ק	ק
kaf	כ	כ	reš	ר	ר
haf	כ	כ	šin	ש	ש
haf sofit	ך	ך	sin	ש	ש
lamed	ל	ל	tav	ת	ת
mem	מ	מ			

ADRESAR JEVREJSKIH OPŠTINA

11000 BEOGRAD

Jakob Salom
v/d Predsednik
Miroslav Rajević
Sekretar
Kralja Petra I, 71-a/II
Tel: 011/2624-289
Fax: 011/2180-939
E-mail: sekretar@jobeograd.org
Socijalna služba
Lea Montijas 011/2622-449
E-mail: socijala@jobeograd.org
Web: www.jobeograd.org

21000 NOVI SAD

Goran Levi
Predsednik
Jevrejska ulica 11
Tel: 021/423-882
Fax: 021/6615-750
E-mail: jonovisad@neobee.net
E-mail: jonovisad@sbb.rs

24000 SUBOTICA

Robert Sabadoš
Predsednik
Dimitrija Tucovića 13
Tel: 024/670-970
Fax: 024/670-971
E-mail: jewcomsu@gmail.com

23000 ZRENJANIN

Ljiljana Popov
Predsednik
Žitni trg 1
Tel/Faks: 023/524-474
E-mail: jozrenjanin@mts.rs

26000 PANČEVO

David Montijas
Predsednik
Svetozara Miletića 10a
Tel: 013/355-822
069/3558221
E -mail: jopaa@mts.rs
sajt:www.jopancevo.org

25000 SOMBOR

Sandra Papo-Fišer
Predsednica
c/o Rade Drakulića 6
Tel/Faks: 025/444-588
Mobilni: 064/164-0-116
E-mail: josombor@gmail.com

18106 NIŠ

Jasna Ćirić
Predsednica
Čairska 28/2
Tel/Faks: 018/252-164
E-mail: jasnacir@eunet.rs

11080 ZEMUN

Nenad Fogel
Predsednik
Dubrovačka 21
Tel/Faks: 011/2195-626
E-mail: jozemun@eunet.rs
Web: <http://joz.rs>

PRIŠTINA/BEOGRAD

Dobrica Prlinčević

Predsednik

Pavla Popovića 29/V 6

11000 Beograd

Tel: 011/34-68-433

Mob: 060/34-68-433

E-mail: dobrica.prlincevic@hotmail.com

23300 KIKINDA

Nevena Knežević

Predsednica

Svetozara Miletića 90a

Tel: 0230/437-154

E-mail: jokikinda@gmail.com

Bene Berit Loža Srbija 676

Miloje Todorović

Predsednik

Kralja Petra 71a/III

11000 Beograd

Mob: + 381-(0)63-31-07-47

E-mail: bnei.brit.srbija@gmail.com

Bet Habad Srbija

Rabin Jošua Kaminecki

Kneza Miloša 61

11000 Beograd

Telephone: +381 (0)11 2641 471

Email: chabad.serbia@gmail.com

BELEŠKE

ADRESE

SAVEZ JEVREJSKIH OPŠTINA SRBIJE

Predsednik dr Ruben Fuks, e-mail: president@savezjos.org

Gen. sekretar Danijela Danon, e-mail: office@savezjos.org

Poštanski pregradak (P.O.B.) 30

Ulica Kralja Petra I, 71a/III, 11001 BEOGRAD

Adresa za telegrame: Jointfund Beograd

Telefoni: (381-11) 2621-837; 2910-363;

Faks: (381-11) 2626-674

Žiro-račun Saveza: 205-49522-29

KOMERCIJALNA BANKA AD Beograd

Socijala Tel: (381-11) 2622-234

Rabinat Tel: (381-63) 7490-850

Rabin Isak Asiel

E-mail: rais@bvcom.net

Jevrejski pregled Stanimir Saša Ristić

Tel: (381-11) 2624-359

E-mail: bilten@savezscg.org

Web: www.savezjos.org

JEVREJSKI ISTORIJSKI MUZEJ

Upravnik Vojislava Radovanović

Ulica Kralja Petra I, 71a/III, 11001 BEOGRAD

Poštanski pregradak (P.O.B.) 30

Tel: +381-11-2622-634

+381-11-2910-327

E-mail: muzej@eunet.rs

Web: www.savezjos.org

SINAGOGA SUKAT ŠALOM

Maršala Birjuzova 19, 11000 Beograd

Web: www.beogradskasinagoga.rs

Web: www.belgradesynagogue.com

JEVREJSKO GROBLJE

Mije Kovačevića 1

Tiraž: 650 primeraka

Priprema za štampu: Željko Hrček • Štampa: „LION“, Beograd

